

# exacta

**F** La rotación de las varillas de ajuste está lubricada y guiada por microesferas en acero templado para el mejor deslizamiento duradero en el tiempo.

**D** Die Drehbewegung der verstellbaren Bolzen ist geschmiert und läuft auf Mikrokugeln aus Temperstahl, somit gleitet der Flügel optimal und ohne langfristige Verschleißerscheinungen.

**E** La rotación de los pernos de ajuste está lubricada y guiada por microesferas en acero templado para el mejor deslizamiento duradero en el tiempo.

**F** A l'aide de la clé "T" on peut régler la hauteur du pivot, en soulevant ensuite la partie femelle. Le poids du volet est distribué uniformément sur toutes les fiches du châssis grâce à la grande sensibilité du dispositif de réglage en hauteur.

**D** Mit dem „T“-Schlüssel kann die Höhe des Stiftes eingestellt und das Flügelteil angehoben werden. Dank der hochempfindlichen Höhenverstellung verteilt sich das Gewicht des Flügels gleichmäßig über alle Bänder der Tür.

**E** Con la llave "T" es posible registrar la altura del perno, levantando por tanto la parte hembra. El peso de la puerta queda repartido uniformemente entre todas las bisagras de la puerta o de la ventana gracias a la grande sensibilidad del dispositivo de ajuste de la altura.

**F** Le large pas autofiletant garantit un montage plus rapide, un réglage parfait et une excellente tenue de tous les types de bois. Dans la partie mâle la tige filetée placée près de l'axe de rotation assure plus de stabilité au volet en mouvement.

**D** Durch das große, selbstschneidende Gewinde wird die Montage beschleunigt, wobei eine perfekte Verstellung der Tür und optimaler Halt in allen Holzarten gewährleistet sind. Der Gewindebolzen des Rahmenteils ist in der Nähe der Drehachse angeordnet und verleiht somit dem sich bewegenden Flügel mehr Stabilität.

**E** El paso amplio y autoenroscador garantiza una mayor velocidad de montaje, un ajuste perfecto de la puerta o de la ventana y un excelente aguante en todos los tipos de madera. En la parte macho, el perno roscado situado cerca del eje de rotación asegura una mayor estabilidad de la puerta en movimiento.

**F** En agissant sur la tige filetée, on peut monter rapidement la partie femelle sur le volet, à l'aide de la pipe hexagonale pour visseuses électriques prévue à cet effet et effectuer ensuite le réglage latéral de précision à l'aide de la clé à "T" appropriée. Le large pas autofiletant garantit un montage plus rapide et une excellente tenue sur tous les types de bois. Les tiges de réglage sont réalisées en acier spécial à haute résistance, le finissage est bichromaté pour bien résister aux agents atmosphériques ou chimiques.

**D** Durch den Gewindebolzen kann das Flügelteil mit Hilfe eines Elektroschraubers mit Sechskanteinsatz schnell auf den Flügel montiert werden, danach erfolgt die seitliche Feinverstellung mit dem speziellen „T“-Schlüssel. Durch das große, selbstschneidende Gewinde wird die Montage beschleunigt, wobei optimaler Halt in allen Holzarten gewährleistet ist. Die verstellbaren Bolzen sind aus hochwiderstandsfähigem Spezialstahl, durch die gelb verzinkte Oberflächenbehandlung wird gute Beständigkeit gegenüber Witterungseinflüssen oder Chemikalien erzielt.

**E** Maniobrando el perno roscado, es posible montar rápidamente la parte hembra en la puerta, con el inserto hexagonal previsto para enroscadores eléctricos, para seguidamente efectuar el ajuste lateral de precisión usando la llave "T" prevista. El paso amplio y autoenroscador garantiza una mayor velocidad de montaje y un excelente aguante en todos los tipos de madera. Los pernos de ajuste están realizados en acero especial de alta resistencia, el acabado está tropicalizado para una buena resistencia contra los agentes atmosféricos o químicos.

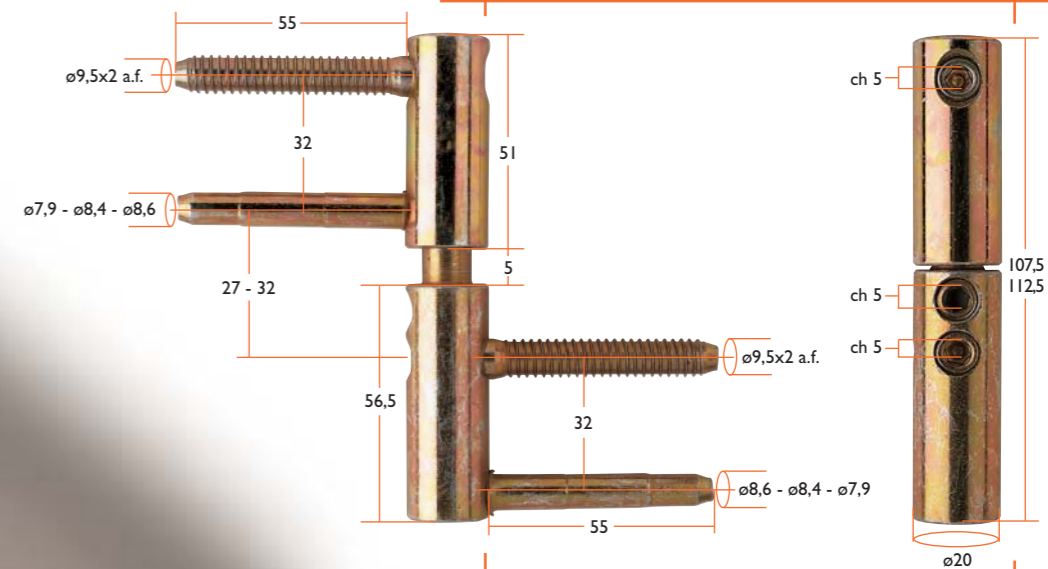
**F** La rotation entre la sphère en acier trempé et la calotte sphérique du pivot carbonitruré ne crée pas de frottements entre les deux parties, garantissant leur durée illimitée dans le temps. En outre, dans les versions à douille en nylon introduite dans le trou de la femelle, le pivot est protégé contre l'usure latérale par un mouvement plus coulissant, spécialement en cas de poids assez importants sur le volet.

**D** Bei der Drehbewegung der Kugel aus gehärtetem Stahl in der Kugelkappe des einsatzgehärteten Stiftes entsteht keine Reibung, wodurch der Mechanismus praktisch unbegrenzt haltbar ist. Bei den Versionen mit Nylonbuchse im Flügelteil wird der Stift zusätzlich gegen seitlichen Verschleiß geschützt; die Bewegungen verlaufen leichter, besonders bei sehr schweren Flügeln.

**E** La rotación entre la bola en acero templado y el casquete esférico del perno carbonitrurado no crea roces entre las dos partes, garantizando una duración ilimitada en el tiempo. Además, en las versiones con casquillo en nylon introducido en la hembra, se preserva el perno contra el desgaste lateral por lo que se dispone de un movimiento más fluido, especialmente en el caso de que la puerta pese bastante.

## 495ø20

bois/Holz/madera



**F** C'est la solution idéale quand le poids de la menuiserie est considérable et on en apprécie donc d'autant plus la facilité de réglage; on conseille 3 fiches pour une portée d'environ 100kg pour du bois de dureté moyenne. Disponible dans la version WASISTAS anti-dégondable.

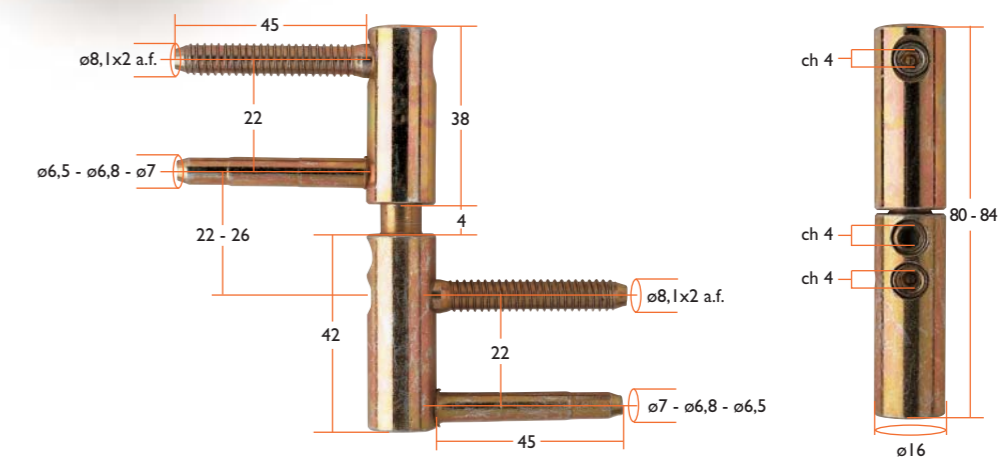
**D** Die ideale Lösung, wenn die Tür besonders schwer ist und somit zu Recht verstärkt Wert auf leichte Verstellung gelegt wird. Es werden 3 Bänder mit einer Tragkraft von ca. 100 Kg bei durchschnittlich hartem Holz empfohlen. Erhältlich in der Version WASISTAS einbruchsicher.

**E** Es la solución ideal cuando el peso de la ventana o de la puerta es notable por lo que, a mayor razón, se aprecia la facilidad de ajuste; se aconsejan 3 bisagras para una capacidad de 100 kg con madera de mediana dureza. Disponible en la variante WASISTAS anti-desmontadura.

ø 8,5 (standard / standard / de serie)  
ø 8,3 (optionnel / wahlfrei / opcional)

## 495ø16

bois/Holz/madera



**F** Réalisée pour satisfaire les exigences particulières du réglage tridimensionnel de la menuiserie. On conseille 3 fiches pour une portée d'environ 80 Kg pour du bois de dureté moyenne. Disponible dans la version WASISTAS anti-dégondable.

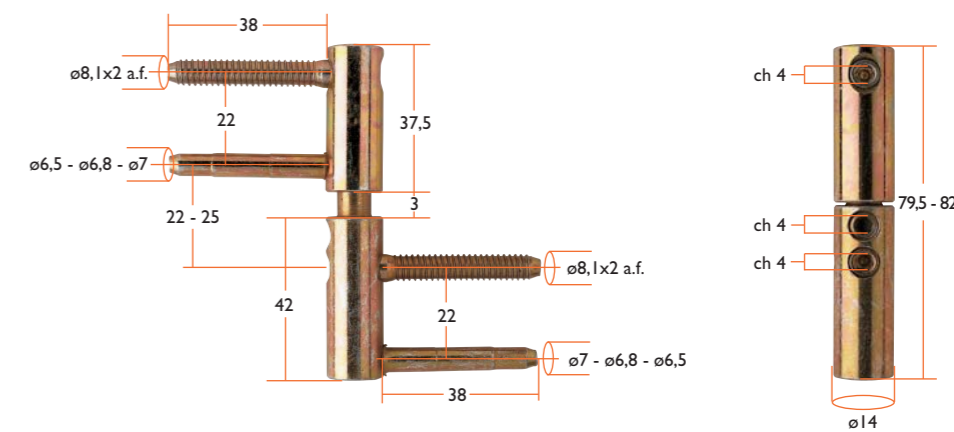
**D** Für besondere 3-D Verstellung Anforderungen gedacht. Es werden 3 Bänder mit einer Tragkraft von etwa 80 Kg bei durchschnittlich hartem Holz empfohlen. Erhältlich in der Version WASISTAS einbruchsicher.

**E** Realizadas para satisfacer exigencias específicas de reglaje tridimensional de puertas y ventanas, se aconsejan 3 bisagras para una capacidad de 80 Kg con madera de mediana dureza. Disponible en la variante WASISTAS anti-desmontadura.

ø 7 (standard / standard / de serie)  
ø 6,8 (optionnel / wahlfrei / opcional)

## 495ø14

bois/Holz/madera



**F** Réalisée pour satisfaire les exigences particulières du réglage tridimensionnel de la menuiserie. On conseille 3 fiches pour une portée d'environ 60 Kg pour du bois de dureté moyenne.

**D** Für besondere 3-D Verstellung Anforderungen gedacht. Es werden 3 Bänder mit einer Tragkraft von etwa 60 Kg bei durchschnittlich hartem Holz empfohlen.

**E** Realizadas para satisfacer exigencias específicas de reglaje tridimensional de puertas y ventanas, se aconsejan 3 bisagras para una capacidad de 60 Kg con madera de mediana dureza.

ø 7 (standard / standard / de serie)  
ø 6,8 (optionnel / wahlfrei / opcional)